

# AC/DC Adaptor/Charger

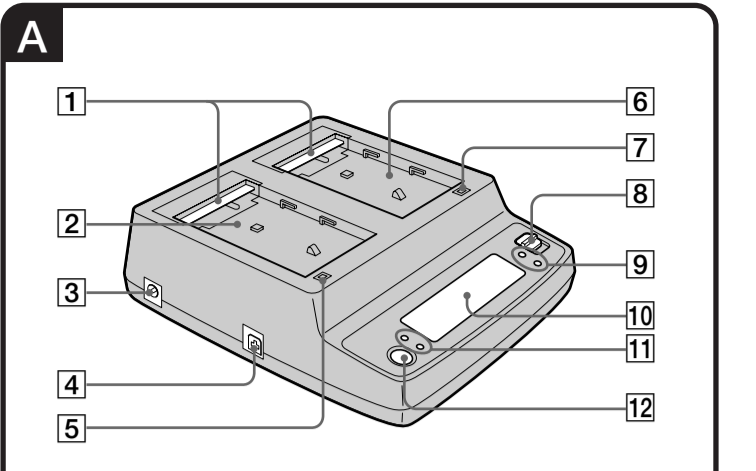
## AC Adaptor/Charger

### Adaptateur/Chargeur CA/CC

#### Adaptateur/Chargeur CA

#### AC/DC (交流/直流) 电源适配器/充电器

#### 电源适配器/充电器



Thank you for purchasing the Sony AC/DC adaptor/charger.  
AC-SQ950/AC-SQ950B is a generic trademark (name) for both AC-SQ950 and the accessories.

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

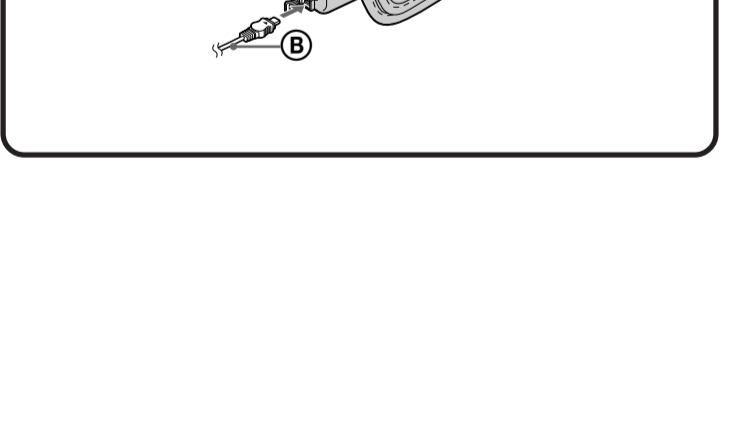
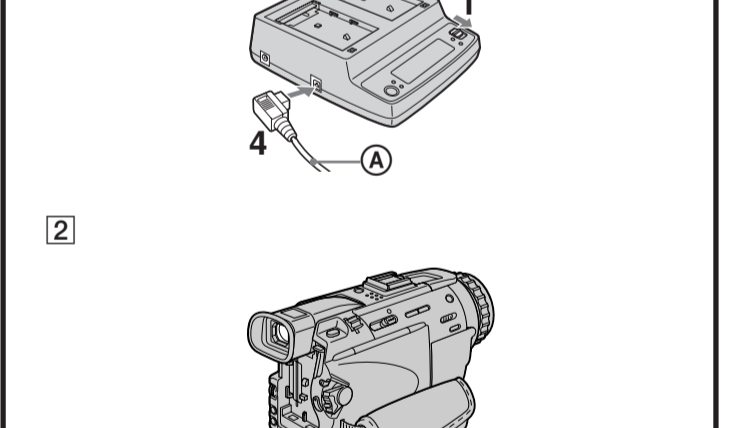
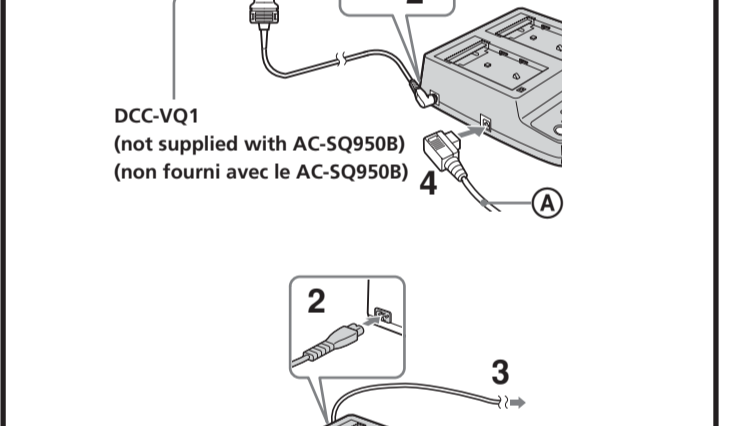
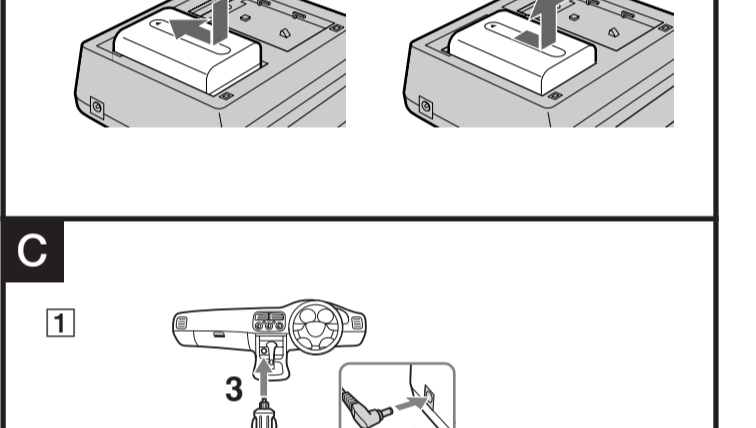
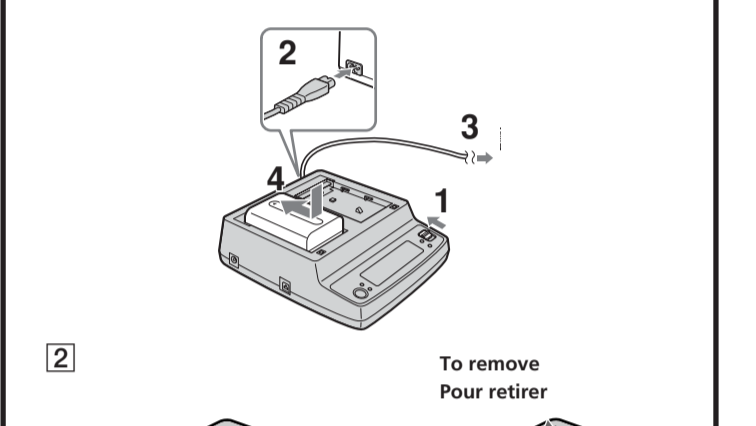
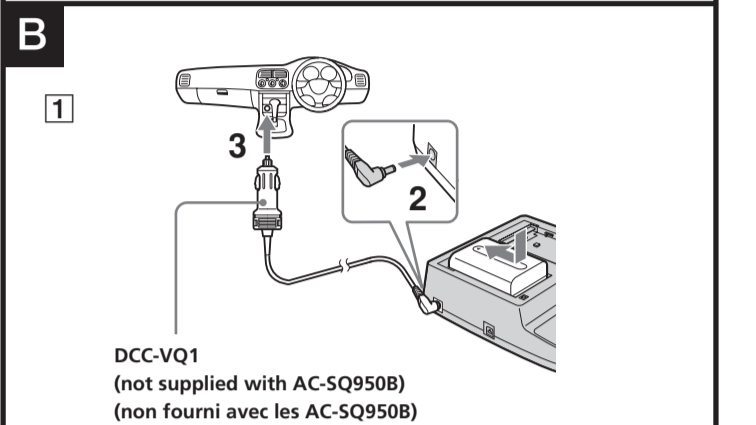
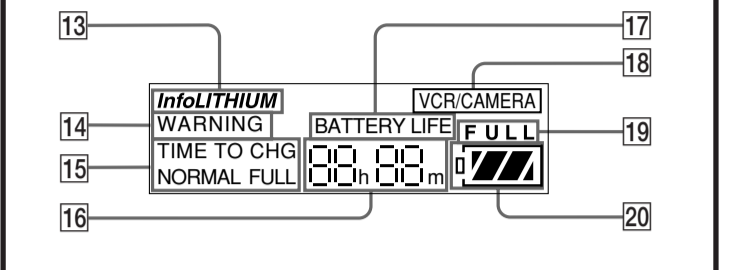
The AC-SQ950 AC adaptor/charger can be used as follows:

**Connect the power cord (supplied) to a wall outlet, or connect the car battery cord DCC-VQ1 (not supplied with AC-SQ950B) to the cigarette lighter socket in your car only for negative (-) grounded cars.**

To charge a lithium ion type battery pack, Ni-Cd/Ni-MH type batteries are not rechargeable.

The following functions are available with the "Infolithium" battery pack:

- Quickly charging SuperQuick (SQ) Charge (Compatible only with NP-QM71/QM91. When you use the car battery cord, only quick charging is performed).
- Remaining charge time display
- To enable the power supply to the video equipment, connection cords are included with this unit.



#### Operating Instructions

#### Mode d'emploi

#### Manual de instrucciones

#### 使用说明书

#### AC-SQ950D

#### AC-SQ950B

Sony Corporation © 2002 Printed in Japan

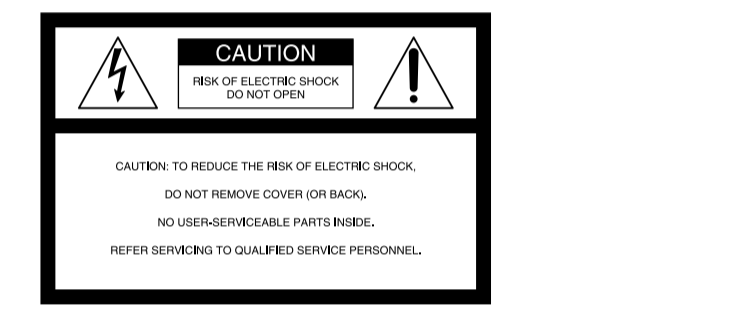
#### Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to those numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. AC- Serial No.

#### WARNING

#### To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.

#### CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

#### NOTICE FOR CUSTOMERS IN THE U.S. AND CANADA

The Graphical Symbols with Supplemental Marking is located on the bottom of the unit.

#### Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to audio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### NOTICE FOR CUSTOMERS IN THE UNITED KINGDOM

A moulded plug complying with BS 1363 is fitted to this equipment for your safety and convenience.

Should the fuse in the plug supplied need to be replaced, a fuse of the same rating as the supplied one and approved by ASTA or BSI to BS1362 (i.e., marked with ® or ® mark) must be used.

If the plug supplied with this equipment has a detachable fuse cover, be sure to attach the fuse cover after you change the fuse. Never use the plug without the fuse cover. If you should lose the fuse cover, please contact your nearest Sony service station.

#### Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent environmental negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of this product will help conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Thank you for purchasing the Sony AC/DC adaptor/charger.  
AC-SQ950/AC-SQ950B is a generic trademark (name) for both AC-SQ950 and the accessories.

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-SQ950 AC adaptor/charger can be used as follows:

**Connect the power cord (supplied) to a wall outlet, or connect the car battery cord DCC-VQ1 (not supplied with AC-SQ950B) to the cigarette lighter socket in your car only for negative (-) grounded cars.**

To charge a lithium ion type battery pack, Ni-Cd/Ni-MH type batteries are not rechargeable.

The following functions are available with the "Infolithium" battery pack:

- Quickly charging SuperQuick (SQ) Charge (Compatible only with NP-QM71/QM91. When you use the car battery cord, only quick charging is performed).
- Remaining charge time display
- To enable the power supply to the video equipment, connection cords are included with this unit.

**What is the "Infolithium" ?**  
The "Infolithium" is a lithium ion battery pack which can exchange data with compatible electronic equipment about battery consumption. Sony recommends that you use the "Infolithium" battery pack (M series) with electronic equipment having the (M) Infolithium mark.

"Infolithium" is a trademark of Sony Corporation.

**What is SuperQuick (SQ) Charge?**  
SuperQuick (SQ) Charge is the general name of a quick charging feature and power system. The combination of the "Infolithium" batteries, having the (SQ) mark and their corresponding devices realizes this feature.

SuperQuick (SQ) Charge provides a vast reduction in the charging time in comparison to conventional quick charging (or ordinary charging).

- From a comparison we made Comparison to quick-charging-compliant systems (AC-VQ800/VQ800 and NP-QM71/QM70)  
Time for normal charge: about a 40% reduction  
Time for full charge: more than a 20% reduction

Comparison to built-in-charging functions, using the AC power adaptor, AC-L10  
Time for normal charge: about a 70% reduction  
Time for full charge: about a 50% reduction

**Note**  
The recording and playback time with normal charge is about 90% of the time with full charge.

#### WARNING

#### To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

#### AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

#### For the customers in Canada

#### CAUTION

#### TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

#### Notes on Use

This unit does not have dust-proof, splash-proof or water-proof specifications.

While charging the battery pack, this unit will show the remaining battery time with your video equipment, etc. on the following conditions:

- Using the "Infolithium" battery pack
- Using the electronic equipment having the (M) Infolithium mark.

Make sure that you use the battery pack having the (M) Infolithium mark. Consult the operating instructions supplied with your video equipment if it is applied to "Infolithium".

If you use this battery pack with electronic equipment not having the (M) Infolithium mark, the remaining battery capacity will not be indicated in minutes.\*

\*The indication may not be accurate depending on the condition and environment of the equipment to be used.

#### Warnings for Recorded Content

Contents of the recording cannot be compensated if recording or playback is not made due to a malfunction of the battery pack, AC power adaptor, AC power adaptor/charger, etc.

#### We cannot provide compensation for image recording.

We cannot provide compensation for recorded content such as images and sound, if images are not recorded or played back due to a malfunction in the AC adaptor/charger, etc.

#### Charging

Use only a lithium ion type battery pack. This unit cannot be used to charge a Ni-Cd/Ni-MH type battery pack.

- Attach the battery pack firmly.
- Charge the battery pack on a flat surface without vibration.

#### Charging temperature

- To provide maximum battery efficiency, the recommended temperature range when charging is 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F).
- This unit complies with SuperQuick (SQ) Charge and quick charging, but charging outside the recommended temperature range will lead to longer charging times in order to protect the battery pack. Once the charging time has been extended, it will not return to SuperQuick (SQ) Charge or quick charging even if the temperature is brought within the recommended temperature range. Reattach the battery and then recharge it.

#### Others

- The negligible amount of electric current will flow into the AC adaptor/charger as long as the AC adaptor/charger is plugged into the wall outlet.
- Unplug the unit from the wall outlet if it will not be used for extended periods.
- Do not apply mechanical shock or drop the unit.
- Use this car battery charger only for cars which use a 12 or 24 volt battery.
- There are cars which are negatively grounded and there are others which are positively grounded.

#### This unit is for negatively grounded cars only.

- Use the unit with leaving the car engine going. If you use the unit with the car engine stopped, the car battery may become unusable.
- Unplug the car battery cord from the cigarette lighter socket when not in use.
- To disconnect the cord, pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc. is located on the bottom.
- Be sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of the unit or connecting plug. If it does, a short may occur and the unit may be damaged.
- Do not disassemble or convert the unit.
- Do not apply mechanical shock or drop the unit.
- While the unit is in use, it gets warm. But this is normal.
- Keep the unit away from AM receivers, because it will disturb AM reception.
- Do not place the unit in a location where it is:
  - Extremely hot or cold
  - Damp or very humid
  - Very humid
- Placing this unit in locations subject to the direct sunlight such as on dashboards or near heating apparatus may cause this unit to deform or malfunction.

If any difficulty should arise, unplug the unit and contact your nearest Sony dealer.

#### Troubleshooting

Symptom	Cause/Solution
Video equipment does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The power plug is disconnected from the wall outlet.</li> <li>• The car battery cord DCC-VQ1 (not supplied with AC-SQ950B) is disconnected from the cigarette lighter socket.</li> <li>→ Insert into the wall outlet or cigarette lighter socket.</li> <li>• The connector cable is not properly connected.</li> <li>→ Connect properly.</li> <li>• The mode change switch is set to CHARGE.</li> <li>→ Set the mode change switch to VCR/CAMERA.</li> </ul>

The battery is not charged.

- The mode change switch is set to VCR/CAMERA.
- Set the mode change switch to CHARGE.
- Fully charge again.
- The remaining battery power will be correctly displayed.

Power immediately turns off even though there is sufficient remaining battery power, or the displayed remaining time differs from the actual time.

The display is not switched. → Read "About the remaining time".

The display shown below may appear if a battery pack is charged outside of the recommended charging temperature range of 10 °C to 30 °C. In this case, charging can be performed, but it will not be performed with quick charging or SuperQuick (SQ) Charge to protect the battery pack.

Precaution  
This set is not disconnected from the AC power source (wall outlet) as long as it is connected to the wall outlet, even if the set itself has been turned off.

#### To Install the battery pack

Place the battery pack on this unit with the **4** mark facing the terminal shutter.

Slide the battery pack in the direction of the arrow.

Press the battery pack until the terminal shutter enters completely into this unit.

Remove the battery pack from this unit, then install the same battery pack again.

The CHARGE lamp blinks, and "CHARGE ERROR" is displayed in the display window.

→ Check through the following chart (only for negative grounded cars).

If the CHARGE lamp flashes again; install another battery pack.

If the CHARGE lamp lights and does not flash again; if the CHARGE lamp goes out because the charging time has passed, there is no problem.

If the CHARGE lamp flashes and the problem is with this unit.

If the CHARGE lamp lights again and the CHARGE lamp goes out because the charging time has passed, the problem is with the battery pack first installed.

Please contact your nearest Sony dealer in connection with the product with the problem.

#### Specifications

AC-SQ950

Power requirements 100 - 240 V AC, 50/60 Hz  
12/24 V DC  
(only for negative grounded cars)

Power consumption 35 W  
Charge mode: 56 VA (100 V AC), 74 VA (240 V AC)  
Operating mode: 37 VA (100 V AC), 49 VA (240 V AC)  
DC OUT:  
8.4 V, 2.0 A in operating mode  
Battery charge terminal:  
8.4 V, 2.9 A in charge mode  
0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)  
-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)  
Approx. 123 x 48 x 135 mm (w/h/d)  
(4 1/2 x 1 7/8 x 5 1/4 inches)

Approx. 390 g (13.8 oz)

Approximate minutes to charge an empty battery pack fully (Full Charge)

- Approximate minutes in parentheses indicate the time when you charge normally (Normal Charge).
- To ascertain the battery life, refer to the instruction manual of the video equipment which you use.
- The charging time may differ depending on the condition of the battery pack or the temperature of the environment.
- When you use the car battery cord, only quick charging is performed.

#### Notes

- When the mode change switch is set to VCR/CAMERA during charging, charging stops.
- If the CHARGE lamp does not light or flash, check that the battery pack is correctly attached to the AC adaptor/charger. If it is not attached it will not be charged.

#### To Check Charging

While charging, you can check the charging time on the display. After starting charging in a minute, BATTERY LIFE lights up on the display. The displayed remaining time is the approximate time when taking photographs via the viewfinder. The remaining time is shorter when the LCD display is used.

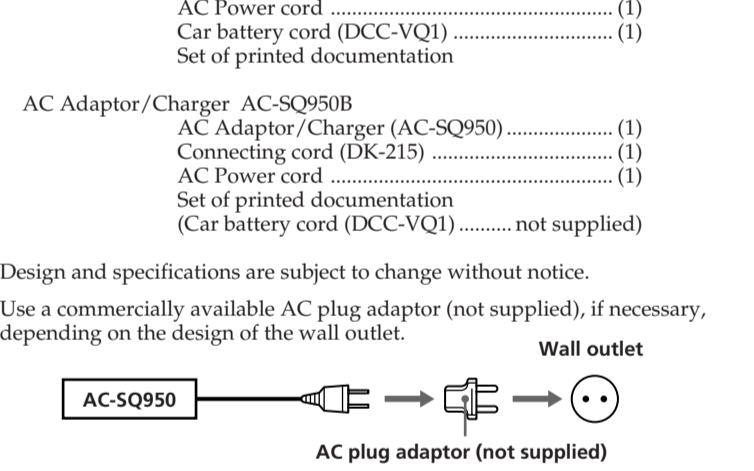
#### Press DISPLAY while charging is underway.

After attaching a battery pack, wait for about 1 min. Each time you press DISPLAY, the slot indicator lamp lights up and the display in the display window changes to the display shown below.

When two battery packs are attached simultaneously, the time display of the battery pack being charged after stops.

When the battery pack being charged is not displayed after the normal battery pack is complete.

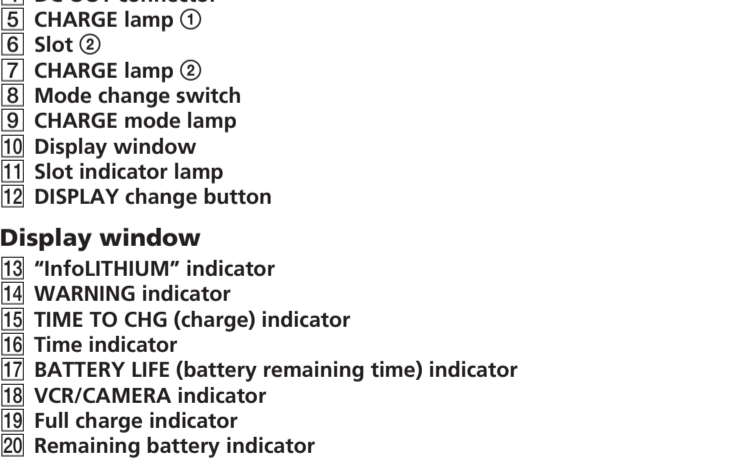
Here is an example of installation of a battery pack in Slot ① first and then in Slot ②. The slot indicator lamp corresponds to the slot number.



Do not connect this unit to a voltage adaptor (travel converter) for overseas travel. This may result in overheating or other malfunctions.

#### Identifying the parts

See illustration A.

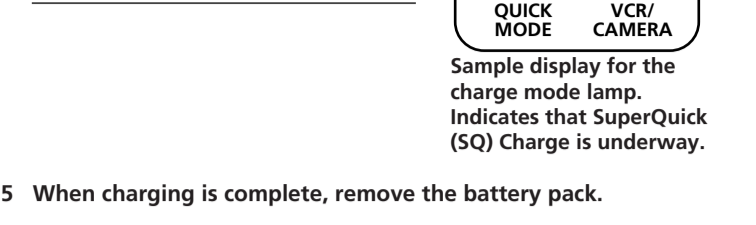


#### To Charge the Battery Pack

See illustration B-E.

- 1 Set the mode change switch to CHARGE.
- 2 Connect the power cord or the car battery cord to this unit.
- 3 Connect the power cord to a wall outlet or a cigarette lighter socket.
- 4 Install the battery pack.
  - Charging begins. When the remaining battery indicator becomes and the CHARGE lamp lights up, normal charge is completed.
  - SuperQuick (SQ) Charge underway
  - "TIME TO CHG NORMAL" is displayed
  - "QUICK MODE" lamp lights up
  - "CHARGE MODE" lamp lights up
  - For full charge, which allows you to use the battery slightly longer than normal charge, leave the battery pack attached until the CHARGE lamp goes out.

#### Remaining battery indicator



**Note**  
This unit cannot charge two battery packs simultaneously.

#### PRECAUTION

This set is not disconnected from the AC power source (wall outlet) as long as it is connected to the wall outlet, even if the set itself has been turned off.

#### To Install the battery pack

Place the battery pack on this unit with the **4** mark facing the terminal shutter.

Slide the battery pack in the direction of the arrow.

Press the battery pack until the terminal shutter enters completely into this unit.

Remove the battery pack from this unit, then install the same battery pack again.

The CHARGE lamp blinks, and "CHARGE ERROR" is displayed in the display window.

→ Check through the following chart (only for negative grounded cars).

If the CHARGE lamp flashes again; install another battery pack.

If the CHARGE lamp lights and does not flash again; if the CHARGE lamp goes out because the charging time has passed, there is no problem.

If the CHARGE lamp flashes and the problem is with this unit.

If the CHARGE lamp lights again and the CHARGE lamp goes out because the charging time has passed, the problem is with the battery pack first installed.

Please contact your nearest Sony dealer in connection with the product with the problem.

#### Specifications

AC-SQ950

Power requirements 100 - 240 V AC, 50/60 Hz  
12/24 V DC  
(only for negative grounded cars)

Power consumption 35 W  
Charge mode: 56 VA (100 V AC), 74 VA (240 V AC)  
Operating mode: 37 VA (100 V AC), 49 VA (240 V AC)  
DC OUT:  
8.4 V, 2.0 A in operating mode  
Battery charge terminal:  
8.4 V, 2.9 A in charge mode  
0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)  
-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)  
Approx. 123 x 48 x 135 mm (w/h/d)  
(4 1/2 x 1 7/8 x 5 1/4 inches)

Approx. 390 g (13.8 oz)

Approximate minutes to charge an empty battery pack fully (Full Charge)

- Approximate minutes in parentheses indicate the time when you charge normally (Normal Charge).
- To ascertain the battery life, refer to the instruction manual of the video equipment which you use.
- The charging time may differ depending on the condition of the battery pack or the temperature of the environment.
- When you use the car battery cord, only quick charging is performed.

#### Notes

- When the mode change switch is set to VCR/CAMERA during charging, charging stops.
- If the CHARGE lamp does not light or flash, check that the battery pack is correctly attached to the AC adaptor/charger. If it is not attached it will not be charged.

#### To Check Charging

While charging, you can check the charging time on the display. After starting charging in a minute, BATTERY LIFE lights up on the display. The displayed remaining time is the approximate time when taking photographs via the viewfinder. The remaining time is shorter when the LCD display is used.

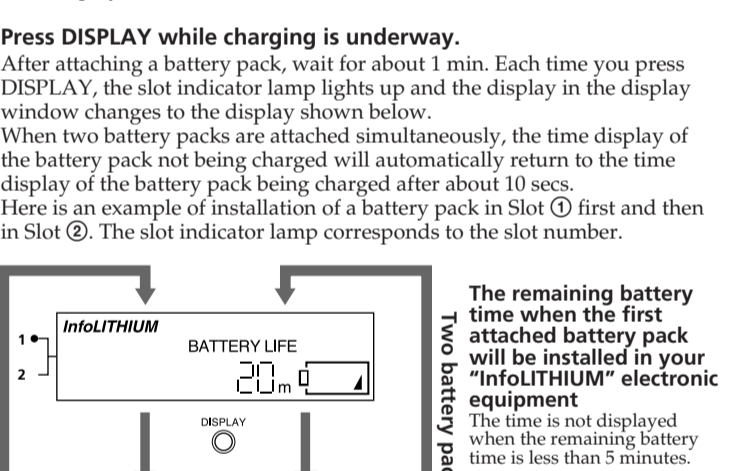
#### Press DISPLAY while charging is underway.

After attaching a battery pack, wait for about 1 min. Each time you press DISPLAY, the slot indicator lamp lights up and the display in the display window changes to the display shown below.

When two battery packs are attached simultaneously, the time display of the battery pack being charged after stops.

When the battery pack being charged is not displayed after the normal battery pack is complete.

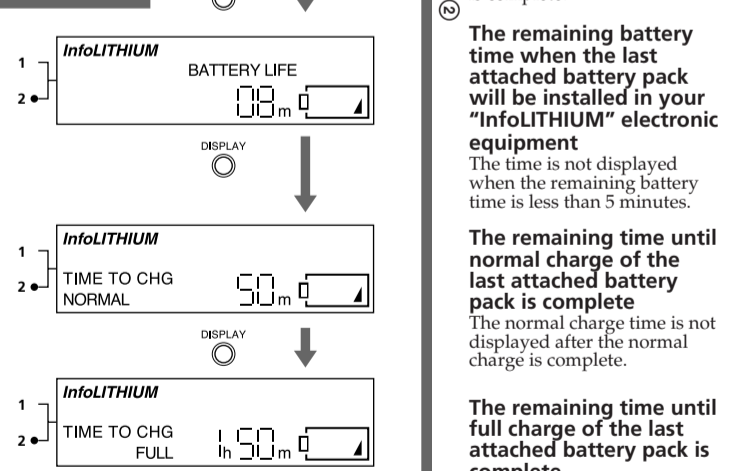
Here is an example of installation of a battery pack in Slot ① first and then in Slot ②. The slot indicator lamp corresponds to the slot number.



Do not connect this unit to a voltage adaptor (travel converter) for overseas travel. This may result in overheating or other malfunctions.

#### Identifying the parts

See illustration A.



#### To Charge the Battery Pack

See illustration B-E.

- 1 Set the mode change switch to CHARGE.
- 2 Connect the power cord or the car battery cord to this unit.
- 3 Connect the power cord to a wall outlet or a cigarette lighter socket.
- 4 Install the battery pack.
  - Charging begins. When the remaining battery indicator becomes and the CHARGE lamp lights up, normal charge is completed.
  - SuperQuick (SQ) Charge underway
  - "TIME TO CHG NORMAL" is displayed
  - "QUICK MODE" lamp lights up
  - "CHARGE MODE" lamp lights up
  - For full charge, which allows you to use the battery slightly longer than normal charge, leave the battery pack attached until the CHARGE lamp goes out.

If any difficulty should arise, unplug the unit and contact your nearest Sony dealer.

#### To Operate Video Equipment

See illustration B.

- 1 Set the mode change switch to VCR/CAMERA.
- 2 Connect the power cord or the car battery cord to this unit.
- 3 Connect the power cord to a wall outlet or a cigarette lighter socket.
- 4 Connect the connecting cord to the DC OUT connector of this unit.
- 5 Connect the connecting cord to the video equipment.

**Notes**

- If you set the mode change switch to CHARGE while operating the video equipment, the power supply to the video equipment stops.
- You cannot charge the battery pack attached to this unit while operating the video equipment.
- Keep this unit away from the equipment you are using if the picture is distorted.

#### Fuse Replacement

This unit is not working properly while using DCC-VQ1 (not supplied with AC-SQ950B), check to see if the fuse has blown out. If the fuse has blown out, replace it in the following way.

- 1 Twist the end of the plug and remove it.
- 2 Remove the blown out fuse.
- 3 Insert the new fuse and twist the end of the plug and tighten.

**Notes**

- Replace the fuse with a fuse of the same voltage (4 A, 125 V).
- When you install the battery pack, be sure not to strike it to the terminal shutter.
- Be careful not to pinch your fingers during attachment and removal of the battery pack.

Please contact your car dealer about the polarity that your car is grounded or the voltage of your car battery, etc.

#### Tratamiento de aparatos eléctricos y electrónicos en fin de vida

(Aplicable en los países de la Unión Europea y en otros países europeos que disponen de sistemas de recogida selectiva)

Este símbolo, que aparece sobre el producto o sobre su embalaje, indica que el producto no se trata como residuo doméstico. En su lugar, debe ser entregado a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de los equipos electrónicos y de otros aparatos eléctricos. El reciclaje de estos materiales ayuda a evitar las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que se ocasionan cuando se desecha el producto sin seguir las normas. El reciclaje de estos materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para obtener información adicional sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con el comercio minorista donde compró el producto.

Thank you for purchasing the Sony AC/DC adaptor/charger.  
AC-SQ950/AC-SQ950B is a generic trademark (name) for both AC-SQ950 and the accessories.

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The AC-SQ950 AC adaptor/charger can be used as follows:

**Connect the power cord (supplied) to a wall outlet, or connect the car battery cord DCC-VQ1 (not supplied with AC-SQ950B) to the cigarette lighter socket in your car only for negative (-) grounded cars.**

To charge a lithium ion type battery pack, Ni-Cd/Ni-MH type batteries are not rechargeable.

The following functions are available with the "Infolithium" battery pack:

- Quickly charging SuperQuick (SQ) Charge (Compatible only with NP-QM71/QM91. When you use the car battery cord, only quick charging is performed).
- Remaining charge time display
- To enable the power supply to the video equipment, connection cords are included with this unit.

**What is the "Infolithium" ?**  
The "Infolithium" is a lithium ion battery pack which can exchange data with compatible electronic equipment about battery consumption. Sony recommends that you use the "Infolithium" battery pack (M series) with electronic equipment having the (M) Infolithium mark.

"Infolithium" is a trademark of Sony Corporation.

**What is SuperQuick (SQ) Charge?**  
SuperQuick (SQ) Charge is the general name of a quick charging feature and power system. The combination of the "Infolithium" batteries, having the (SQ) mark and their corresponding devices realizes this feature.

SuperQuick (SQ) Charge provides a vast reduction in the charging time in comparison to conventional quick charging (or ordinary charging).

- From a comparison we made Comparison to quick-charging-compliant systems (AC-VQ800/VQ800 and NP-QM71/QM70)  
Time for normal charge: about a 40% reduction  
Time for full charge: more than a 20% reduction

Comparison to built-in-charging functions, using the AC power adaptor, AC-L10  
Time for normal charge: about a 70% reduction  
Time for full charge: about a 50% reduction

**Note**  
The recording and playback time with normal charge is about 90% of the time with full charge.

#### WARNING

#### To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

#### AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

#### For the customers in Canada

#### CAUTION

#### TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

#### Notes on Use

This unit does not have dust-proof, splash-proof or water-proof specifications.

While charging the battery pack, this unit will show the remaining battery time with your video equipment, etc. on the following conditions:

- Using the "Infolithium" battery pack
- Using the electronic equipment having the (M) Infolithium mark.

Make sure that you use the battery pack having the (M) Infolithium mark. Consult the operating instructions supplied with your video equipment if it is applied to "Infolithium".

If you use this battery pack with electronic equipment not having the (M) Infolithium mark, the remaining battery capacity will not be indicated in minutes.\*

\*The indication may not be accurate depending on the condition and environment of the equipment to be used.

#### Warnings for Recorded Content

Contents of the recording cannot be compensated if recording or playback is not made due to a malfunction of the battery pack, AC power adaptor, AC power adaptor/charger, etc.

#### We cannot provide compensation for image recording.

We cannot provide compensation for recorded content such as images and sound, if images are not recorded or played back due to a malfunction in the AC adaptor/charger, etc.

#### Charging

Use only a lithium ion type battery pack. This unit cannot be used to charge a Ni-Cd/Ni-MH type battery pack.

- Attach the battery pack firmly.
- Charge the battery pack on a flat surface without vibration.

#### Charging temperature

- To provide maximum battery efficiency, the recommended temperature range when charging is 10 °C to 30 °C (50 °F to 86 °F).
- This unit complies with SuperQuick (SQ) Charge and quick charging, but charging outside the recommended temperature range will lead to longer charging times in order to protect the battery pack. Once the charging time has been extended, it will not return to SuperQuick (SQ) Charge or quick charging even if the temperature is brought within the recommended temperature range. Reattach the battery and then recharge it.

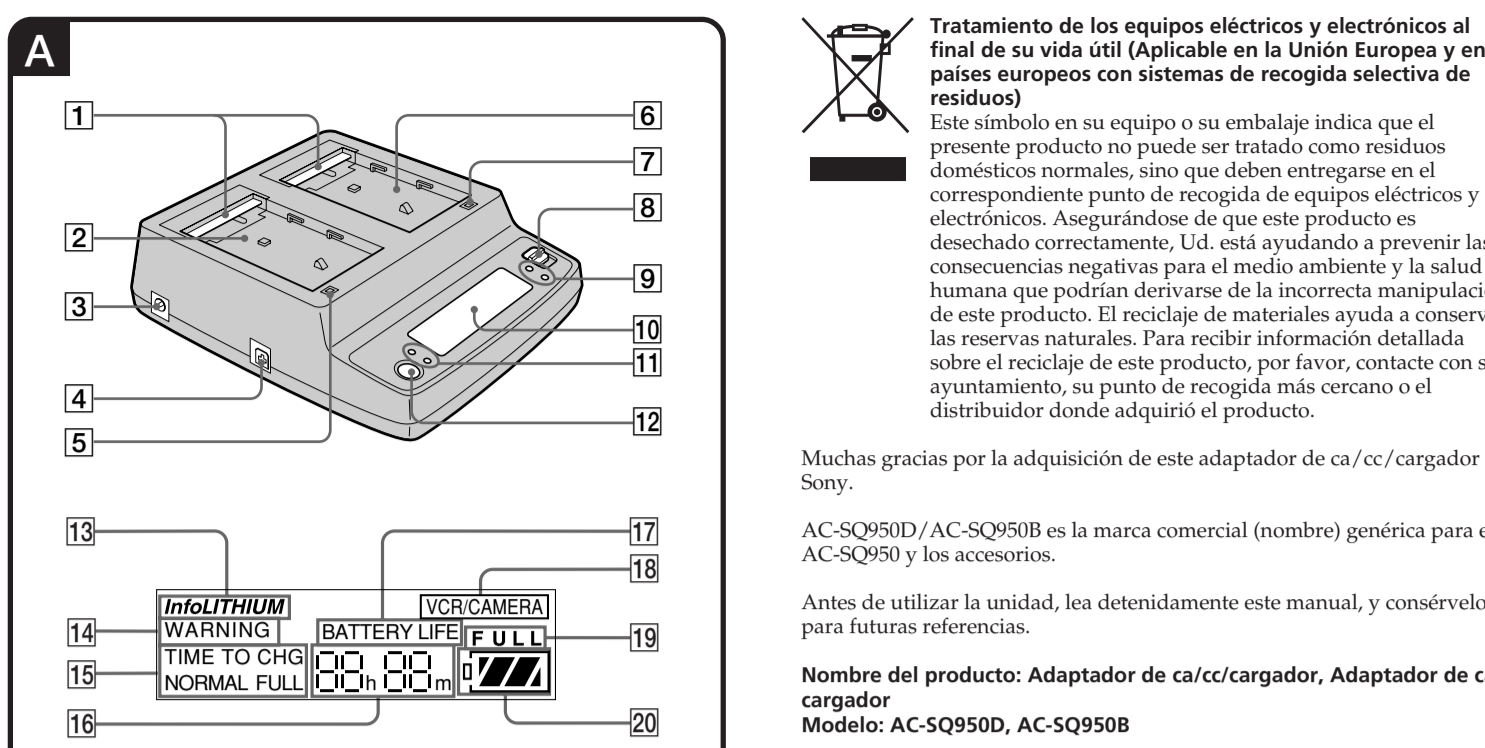
#### Others

- The negligible amount of electric current will flow into the AC adaptor/charger as long as the AC adaptor/charger is plugged into the wall outlet.
- Unplug the unit from the wall outlet if it will not be used for extended periods.
- Do not apply mechanical shock or drop the unit.
- Use this car battery charger only for cars which use a 12 or 24 volt battery.
- There are cars which are negatively grounded and there are others which are positively grounded.

#### This unit is for negatively grounded cars only.

- Use the unit with leaving the car engine going. If you use the unit with the car engine stopped, the car battery may become unusable.
- Unplug the car battery cord from the cigarette lighter socket when not in use.
- To disconnect the cord, pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc. is located on the bottom.
- Be sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of the unit or connecting plug. If it does, a short may occur and the unit may be damaged.
- Do not disassemble or convert the unit.





**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegure que el presente producto es desechado correctamente. Lid, está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada, aumente el tiempo de carga para proteger la batería. Después de haberse superado el tiempo de carga, esto no volverá a la carga superpápida (SQ) ni a la carga rápida aunque la temperatura entre dentro de la gama de temperaturas recomendada. Reinstale la batería y después cárguela.

Muchas gracias por la adquisición de este adaptador de ca/cc/cargador Sony

AC-SQ950D/AC-SQ950B es la marca comercial (nombre) genérica para el AC-SQ950 y los accesorios.

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual, y consérvelo para futuras referencias.

**Nombre del producto: Adaptador de ca/cc/cargador, Adaptador de ca/cargador**  
**Modelo: AC-SQ950D, AC-SQ950B**

**POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.**

**RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.**

El adaptador de ca/cargador AC-SQ950 podrá utilizarse de la forma siguiente:

**Conecte el cable de alimentación (suministrado) a un tomacorriente de la red, o conecte el cable para batería de automóvil (DCC-VQ1) suministrado con el AC-SQ950B a la toma del encendedor de cigarrillos de su automóvil, solamente si tiene el negativo (-) a masa.**

- Para cargar una batería de tipo de iones de litio. Esta unidad no podrá cargar baterías de tipo níquel-cadmio / níquel-hidruro metálico. Cuando utilice una batería "InfolITHIUM", estará dispuesta en las siguientes situaciones:
  - Carga rápida
  - Carga superpápida (SQ) (Compatible solamente con NP-QM71/QM91)
- Visualización del tiempo de carga restante
- Con esta unidad se incluyen cables conectores para poder suministrar alimentación a un equipo de vídeo.

**¿Qué es "InfolITHIUM"?**

"InfolITHIUM" es una batería que puede intercambiar datos con un equipo de vídeo compatible relacionados con el consumo de la misma. Sony recomienda utilizar baterías "InfolITHIUM" (Serie M) con equipos de vídeo que posean la marca **InfolITHIUM**.

"InfolITHIUM" es marca comercial de Sony Corporation.

**¿Qué es carga superpápida (SQ)?**

Carga superpápida (SQ) es el nombre general de una función de carga rápida y sistema de alimentación. Esta función se consigue con la combinación de baterías "InfolITHIUM" que posean la marca **SQ** o **SQ** y sus correspondientes sin positivo.

La carga superpápida (SQ) proporciona una amplia reducción del tiempo de carga en comparación con la carga rápida convencional (o la carga normal).

-Comparación que hemos realizado

Comparación con los sistemas compatibles con la carga rápida (AC-VQ850/VQ800 y NP-FM91/FM70)

Tiempo de carga normal: reducción de aproximadamente el 40%

Tiempo de carga completa: reducción de más del 20%

Comparación con las funciones de carga incorporadas utilizando el adaptador de alimentación de ca de AC-L10

Tiempo de carga normal: reducción de aproximadamente el 70%

Tiempo de carga completa: reducción de aproximadamente el 50%.

**Nota**

El tiempo de grabación y reproducción con carga normal es de aproximadamente el 90% del tiempo de carga completa.

**ADVERTENCIA**

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad.

En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

**El cable de alimentación de ca solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.**

**PRECAUCIÓN**

PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, HAGA COINCIDIR LA CUCHILLA ANCHA DEL ENCENDEDOR CON LA RANURA ANCHA, E INSÉRTELA COMPLETAMENTE.

**Notas sobre la utilización**

Esta unidad no posee especificaciones de protección contra el polvo, las picaduras, ni el agua.

**Acerca del tiempo restante de la batería**

Durante la carga de la batería, esta unidad mostrará el tiempo restante de la misma con su equipo de vídeo, etc, en las condiciones siguientes.

- Cuando utilice una batería InfolITHIUM
- Cuando utilice un equipo electrónico que posea la marca **InfolITHIUM**

Secciones de utilizar una batería que posea la marca **InfolITHIUM**. Consulte el manual de instrucciones de su equipo de vídeo para ver si utiliza batería "InfolITHIUM".

Si utiliza esta batería con un equipo electrónico que posea la marca **InfolITHIUM**, la capacidad de batería restante no se indicará en mm".

\*La indicación puede no ser precisa dependiendo de las condiciones y el medio ambiente de uso del equipo.

**Garantía del contenido grabado**

El contenido de la grabación no podrá compensarse si la grabación o la reproducción no se realiza debido a un mal funcionamiento de la batería, el adaptador de alimentación de ca o el adaptador de alimentación de ca/cargador, etc.

**No habrá ninguna compensación por el contenido de las imágenes**

Nosotros no ofrecemos ninguna compensación por el contenido grabado, como imágenes y sonido, si no se graban o reproducen debido al mal funcionamiento del adaptador de ca/cargador, etc.

**Carga**

Utilice solamente baterías de tipo iones de litio. Esta unidad no podrá utilizarse para cargar baterías de tipo tipo níquel-cadmio / níquel-hidruro metálico.

Fije firmemente la batería.

Cargue la batería sobre una superficie plana exenta de vibraciones.

**Temperatura de carga**

- La gama de temperaturas para la carga recomendada para obtener el máximo rendimiento de la batería es de 10 °C a 30 °C
- Esta unidad es compatible con la carga superpápida (SQ) y la carga rápida, pero la carga fuera de la gama de temperaturas recomendada aumentará el tiempo de carga para proteger la batería. Después de haberse superado el tiempo de carga, esto no volverá a la carga superpápida (SQ) ni a la carga rápida aunque la temperatura entre dentro de la gama de temperaturas recomendada. Reinstale la batería y después cárguela.

**Otros**

- Mientras el adaptador de ca/cargador está enchufado en un tomacorriente de la red, a través del mismo circulará una insignificante cantidad de corriente eléctrica.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, desenchúfela del tomacorriente de la red. Para desconectar el cable, tire de la clavija. No tire nunca del propio cable.
- No utilice la unidad con el cable de alimentación dañado, después de haberse caído, ni cuando esté dañada.
- Utilice esta unidad cerca de un tomacorriente de la red. Esto es para poder desconectar inmediatamente el enchufe de alimentación del tomacorriente de la red, a fin de desconectar la alimentación, en caso de producirse cualquier anomalía durante la utilización.
- Utilice este cargador de baterías solamente en automóviles que utilicen una batería de 12 V 24 V.

No conecte esta unidad a un adaptador de tensión (convertidor para viajes) cuando viaje al extranjero. Esto podría resultar en recalentamiento u otro mal funcionamiento.

**Identificación de partes**

Consulte la ilustración **11**.

- 1 Obturador de terminales
- 2 Ranura
- 3 Conector de entrada de ca (DC IN) (solamente para DCC-VQ1)
- 4 Conector de salida de ca (DC OUT)
- 5 Indicador de carga (CHARGE)
- 6 Ranura
- 7 Lámpara indicadora de carga (CHARGE)
- 8 Selector de modo
- 9 Lámpara indicadora de modo de carga (CHARGE)
- 10 Visualizador
- 11 Lámpara indicadora de ranura
- 12 Botón de cambio de visualización (DISPLAY change)

**Visualizador**

**Indicador de "InfolITHIUM"**

**Indicador de advertencia (WARNING)**

**Indicador de tiempo hasta la carga (TIME TO CHG)**

**Indicador de tiempo**

**Indicador de tiempo restante de la batería (BATTERY LIFE)**

**Indicador de vídeograbador/videocámara (VCR/CAMERA)**

**Indicador de carga completa**

**Indicador de batería restante**

Existen automóviles con negativo a masa y otros con positivo a masa. Esta unidad es solamente para automóviles con negativo a masa. Utilice esta unidad con el motor del automóvil en funcionamiento. Si la utilizase con el motor parado, la batería del automóvil podría agotarse.

- Cuando no vaya a utilizar la unidad, desenchufe el cable de batería de automóvil de la toma del encendedor de cigarrillos del mismo. Para desconectar el cable, tire de la clavija. No tire nunca del propio cable.
- La placa de características, en la que se indica la tensión de alimentación, el consumo, etc., se encuentra en la base.
- Tenga cuidado de que ningún objeto metálico entre en contacto con las partes metálicas de la unidad ni con la placa conectora. En caso contrario, podría producirse un cortocircuito, que dañaría la unidad.
- Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
- No desarme ni modifique la unidad.
- No golpee ni tuerca la unidad.
- Cuando utilice la unidad, se calentará. Sin embargo, esto es normal.
- Mantenga la unidad alejada de receptores de AM, porque podría interferir en la recepción de AM.
- No coloque la unidad en un lugar:
  - Extremadamente cálido o frío
  - Pulverizado o sucio
  - Muy húmedo
  - Sometido a vibraciones
- Si coloca la unidad en lugares sometidos a la luz solar directa, como sobre el panel de instrumentos, o cerca de aparatos de calefacción, es posible que se deforme o funcione mal.

Si tiene alguna dificultad, desenchufe la unidad y póngase en contacto con su proveedor Sony.

**Solución de problemas**

Síntoma	Causa/solución
El equipo de vídeo no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El enchufe de alimentación está desconectado del tomacorriente de la red.</li> <li>El cable para batería de automóvil (DCC-VQ1) (no suministrado con el AC-SQ950B) está desconectado de la toma del encendedor de cigarrillos.</li> <li>Inserte en el tomacorriente de la red o en la toma del encendedor de cigarrillos.</li> <li>El cable conector no está adecuadamente conectado.</li> <li>Conecte adecuadamente.</li> <li>El selector de modo está en CHARGE.</li> <li>→ Póngalo en VCR/CAMERA.</li> </ul>

La batería no se carga.

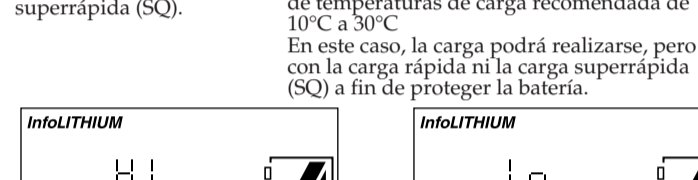
- El selector de modo está en VCR/CAMERA. → Póngalo en CHARGE.
- El selector de modo está en VCR/CAMERA. → Vuelva a la carga completamente la batería.
- La energía restante de la batería se visualizará correctamente.

La visualización no cambia. → Consulte "Acerca del tiempo restante".

No se realiza la carga

La visualización mostrada abajo puede aparecer si la batería se carga fuera de la gama de temperaturas de carga recomendada de 10°C a 30°C.

En este caso, la carga podrá realizarse, pero no con la carga rápida ni la carga superpápida (SQ) a fin de proteger la batería.



La lámpara CHARGE parpadeará y el visualizador se indica "CHARGE ERROR".

Retire la batería de esta unidad y, a continuación, vuelva a instalar la misma batería.

**Si la lámpara CHARGE se ilumina y no vuelve a parpadear:** Instale otra batería.

**Si la lámpara CHARGE se ilumina y no vuelve a parpadear:** Si la lámpara CHARGE se apaga porque ha transcurrido el tiempo de carga, no hay problema.

**Si la lámpara CHARGE se ilumina y no vuelve a parpadear:** Si la lámpara CHARGE se apaga porque ha transcurrido el tiempo de carga, el problema reside en la batería instalada en primer lugar.

Póngase en contacto con su proveedor Sony más cercano en relación con el producto afectado.

**Especificaciones**

**AC-SQ950**

Alimentación ca 100 - 240 V 50/60 Hz cc 12/24 V (solamente para automóviles con negativo a masa)

Consumo 35 W

Modo de carga: 56 VA (ca 100 V) 74 VA (ca 240 V)

Modo de operación: 37 VA (ca 100 V) 49 VA (ca 240 V)

DC OUT: cc 8.4 V 2.0 A en modo de operación

Terminales de carga de la batería: cc 8.4 V 2.9 A en modo de carga

0 °C a 40 °C

Temperatura de funcionamiento -20 °C a 60 °C

Temperatura de almacenamiento

Dimensiones (En las dimensiones no se incluyen sus partes salientes)

Masa Aprox. 123 x 48 x 135 mm (an/al/prf)

Aprox. 390 g

**DCC-VQ1**

Tensión de entrada cc 12/24 V

Capacidad del fusible 1.25 V 4 A

Longitud del cable Aprox. 1.5 m

Masa Aprox. 80 g

Elementos incluidos

Adaptador de ca/cc/cargador AC-SQ950D

Adaptador de ca/cargador (AC-SQ950B) (1)

Cable conector (DK-215) (1)

Cable de alimentación de ca (1)

Cable para batería de automóvil (DCC-VQ1) (1)

Juego de documentación impresa

Adaptador de ca/cargador AC-SQ950B

Adaptador de ca/cargador (AC-SQ950) (1)

Cable conector (DK-215) (1)

Cable de alimentación de ca (1)

Juego de documentación impresa (Cable para batería de automóvil (DCC-VQ1) (no suministrado)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

No conecte esta unidad a un adaptador de tensión (convertidor para viajes) cuando viaje al extranjero. Esto podría resultar en recalentamiento u otro mal funcionamiento.

**Identificación de partes**

Consulte la ilustración **11**.

- 1 Obturador de terminales
- 2 Ranura
- 3 Conector de entrada de ca (DC IN) (solamente para DCC-VQ1)
- 4 Conector de salida de ca (DC OUT)
- 5 Indicador de carga (CHARGE)
- 6 Ranura
- 7 Lámpara indicadora de carga (CHARGE)
- 8 Selector de modo
- 9 Lámpara indicadora de modo de carga (CHARGE)
- 10 Visualizador
- 11 Lámpara indicadora de ranura
- 12 Botón de cambio de visualización (DISPLAY change)

**Visualizador**

**Indicador de "InfolITHIUM"**

**Indicador de advertencia (WARNING)**

**Indicador de tiempo hasta la carga (TIME TO CHG)**

**Indicador de tiempo**

**Indicador de tiempo restante de la batería (BATTERY LIFE)**

**Indicador de vídeograbador/videocámara (VCR/CAMERA)**

**Indicador de carga completa**

**Indicador de batería restante**

**Para cargar la batería**

Consulte la ilustración **11-1**.

Si conecta el cable de alimentación y el cable para batería de automóvil (DCC-VQ1) (no suministrado con el AC-SQ950B) al mismo tiempo, tendrá prioridad la entrada de alimentación del cable para batería.

- 1 Ponga el selector de modo en CHARGE.
- 2 Conecte el cable de alimentación o el cable de batería de automóvil a esta unidad.
- 3 Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de la red o a la toma del encendedor de cigarrillos. Será un pitido y se encenderá el visualizador.
- 4 Instale la batería.

Se iniciará la carga. Cuando el indicador de batería restante pase a ser "Full" y se encienda la lámpara CHARGE, habrá finalizado la carga.

La lámpara indicadora de modo de carga se encenderá como se muestra a continuación en función del modo de carga.

- En carga superpápida (SQ)
- Lámpara "SQ MODE" encendida
- En carga rápida
- Lámpara "QUICK MODE" encendida

Para realizar la carga completa, que le permitirá utilizar la batería durante más tiempo que con la "carga normal", deje la batería instalada hasta que se apague la lámpara CHARGE.

Extraiga la batería cuando lo requiera. Podrá utilizarla aunque no haya finalizado la carga.



**Visualización de ejemplo para la lámpara indicadora de modo de carga**

Indica que está realizando la carga superpápida (SQ).

**Indicador de batería restante**

Carga normal Carga completa

**5 Cuando finalice la carga, extraiga la batería.**

**Instalación simultánea de dos baterías**

Esta unidad permite instalar simultáneamente dos baterías. En este caso, la carga se iniciará con la batería instalada en la ranura **Q**. Cuando no haya instalado simultáneamente dos baterías, la carga se iniciará con la batería instalada en primer lugar independientemente de la ranura, **Q** o **Q**.

**Nota**

Esta unidad no puede cargar simultáneamente dos baterías.

**PRECAUCIÓN**

La unidad no se desconectará de la fuente de alimentación de ca (red) mientras permanezca enchufado en un tomacorriente de la red, incluso aunque haya desconectado su alimentación.

**Para instalar la batería**

Consulte la ilustración **11-2**.

- 1 Coloque la batería en esta unidad con la marca **A** encerrada hacia el obturador de terminales.
- 2 Deslice la batería en el sentido de la flecha. Presione la batería hasta que el obturador de terminales realice un clic en esta unidad.

**Para extraer la batería**

Consulte la ilustración **11-3**.

Deslicela en el sentido de la flecha y después levántela directamente hacia arriba.

**Notas**

- No levante la unidad sujetándola por la batería.
- Cuando instale la batería, tenga cuidado de no golpearla contra el obturador de terminales.
- Tenga cuidado de no pellizcar los dedos cuando instale o extraiga la batería.

**Tiempo de carga**

En la tabla siguiente se muestra el tiempo de carga de la batería principal completamente descargada.

Batería	Tiempo de carga (Carga rápida)	Tiempo de carga (Carga normal)
NP-QM71	130 (70)	NP-FM50 105 (45)
NP-QM81	150 (80)	NP-FM70 150 (60)
		NP-FM91 205 (145)
		NP-QM71 175 (115)
		NP-QM91 205 (145)

**Reemplazo del fusible**

Si esta unidad funciona anormalmente cuando utiliza el DCC-VQ1 (no suministrado con el AC-SQ950B), compruebe si el fusible está quemado. Si lo está, reemplázelo de la forma siguiente.

- 1 Gire el extremo de la clavija y extráigalo.
- 2 Saque el fusible quemado.
- 3 Inserte el nuevo fusible y gire el extremo de la clavija para apretarla.

**Para comprobar la carga**

Durante la carga podrá comprobar el tiempo de carga en el visualizador. Un minuto después de haber iniciado la carga, en el visualizador se encenderá BATTERY LIFE.

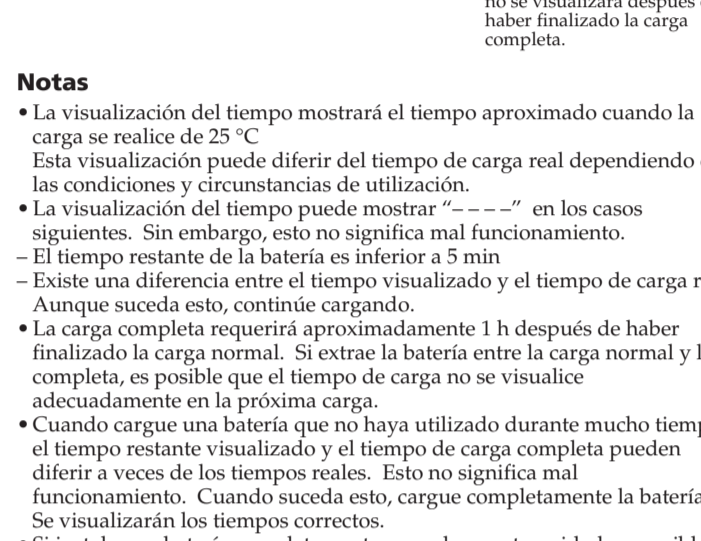
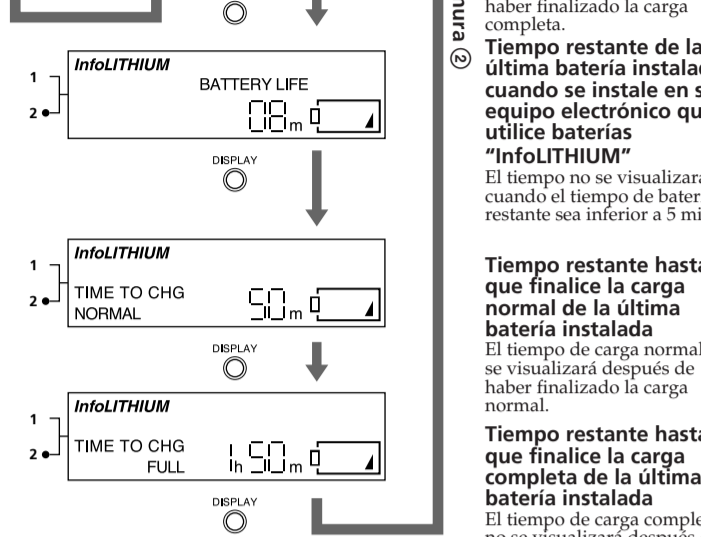
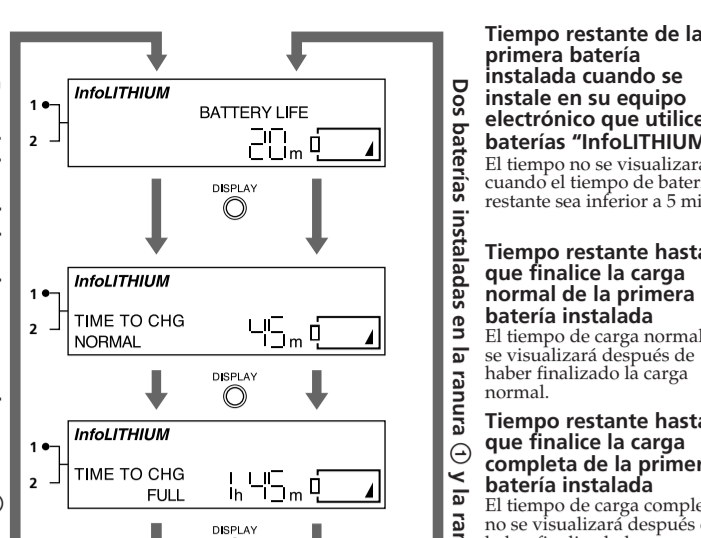
El tiempo restante visualizado será el aproximado cuando tome fotografías a través del visor. El tiempo será más corto cuando utilice la pantalla de cristal líquido.

**Presione DISPLAY durante la carga.**

Después de haber instalado la batería, espere aproximadamente 1 min. Cada vez que presione DISPLAY, la lámpara indicadora de ranura se encenderá y la indicación del visualizador cambiará de la forma mostrada más abajo.

Cuando haya instalado simultáneamente dos baterías, la indicación de tiempo de la batería que no esté cargándose volverá automáticamente a la de la batería que esté cargándose.

A continuación se muestra un ejemplo de instalación de una batería en la ranura **Q** en primer lugar, y después otra en la ranura **Q**. La lámpara indicadora de ranura corresponde al número de ranura.



**Notas**

- La visualización del tiempo mostrará el tiempo aproximado cuando la carga se realice de 25 °C.
- Esta visualización puede diferir del tiempo de carga real dependiendo de las condiciones y circunstancias de utilización.
- La visualización del tiempo puede mostrar "---" en los casos siguientes. Sin embargo, esto no significa mal funcionamiento.
  - El tiempo restante de la batería es inferior a 5 min
  - Existe una diferencia entre el tiempo visualizado y el tiempo de carga real. Aunque suceda esto, continúe cargando.
  - La carga completa requerirá aproximadamente 1 h después de haber finalizado la carga normal. Si extrae la batería entre la carga normal y la completa, es posible que el tiempo de carga no se visualice adecuadamente en la próxima carga.
  - Cuando cargue una batería que no haya utilizado durante mucho tiempo, el tiempo restante visualizado y el tiempo de carga completa pueden diferir a veces de los tiempos reales. Esto no significa mal funcionamiento. Cuando suceda esto, cargue completamente la batería. Se visualizarán los tiempos correctos.
- Si instala una batería completamente cargada en esta unidad, es posible que en el visualizador aparezca "TIME TO CHG FULL H". Sin embargo, esto no significa mal funcionamiento.
- Si es posible que tenga que esperar un poco después de haber presionado DISPLAY hasta que el visualizador muestre la indicación del tiempo.
- Para hacer que se visualice el tiempo restante de una batería que ya está instalada en su videocámara y utilicada durante unos 20 s Después, cargue la batería con esta unidad.
- Si es posible que tenga que esperar un poco hasta que aparezca la visualización del tiempo para la batería que no está cargándose. Además, puede darse el caso de que el tiempo no se visualice dependiendo de las condiciones de la batería. Esto no significa mal funcionamiento.

**Para utilizar un equipo de vídeo**

Consulte la ilustración **11**.

- 1 Ponga el selector de modo en VCR/CAMERA.
- 2 Conecte el cable de alimentación o el cable de batería de automóvil a esta unidad.
- 3 Conecte el cable conector al conector DC OUT de esta unidad.
- 5 Conecte el cable conector al equipo de vídeo.

**Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones del equipo de vídeo.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**Contra los rayos X, no podemos dar garantías.**

**通用变频器 Sony 公司的 AC/DC (交/直流) 电源转换器/充电器**

AC-SQ950D/AC-SQ950B 是 AC-SQ950 和附件的一般名称 (名称)。

使用本装置之前, 请先阅读使用说明书并妥善加以保存以备将来参考之用。

**AC-SQ950 AC 电源转换器/充电器** 可用于:

- 把电源导线 (附带) 直接连接到电源插座, 或把汽车电源导线 DCC-VQ1 (AC-SQ950B 不附带) 连接到汽车电源插座的点烟器插座。(用于负(-)接地型车辆)
- 用专用端子把汽车电源充电时, 橡胶/镍镉 (Ni-Cd / Ni-MH) 型电池不能给汽车充电。

**把电源导线 (附带) 直接连接到电源插座, 或把汽车电源导线 DCC-VQ1 (AC-SQ950B 不附带) 连接到汽车电源插座的点烟器插座。(用于负(-)接地型车辆)**

- 用专用端子把汽车电源充电时, 橡胶/镍镉 (Ni-Cd / Ni-MH) 型电池不能给汽车充电。
- 橡胶/镍镉 (Ni-Cd / Ni-MH) 型电池不能给汽车充电。
- 一旦开始充电, 就不要再使用充电器。
- 一旦开始充电, 就不要再使用充电器。

**什么是 "InfolITHIUM" 电池**

"InfolITHIUM" 是一种锂离子充电电池, 它与兼容的视频装置交换其他类型的充电器。Sony 建议仅用 "InfolITHIUM" 充电电池 (M 系列) 来操作带 **InfolITHIUM** 标志的电子设备。

"InfolITHIUM" 是 Sony 公司的注册商标。

**什么叫快速充电 (SuperQuick (SQ) Charge)**

超快速充电 (SuperQuick (SQ) Charge) 是具有快速充电功能和电源管理系统名称。带 **SQ** 标志的 "InfolITHIUM" (即锂电池) 群组在其相应设备安装了此功能。

超快速充电 (SuperQuick (SQ) Charge) 比较传统的快速充电 (普通充电) 大大地缩短了充电所需时间。

- 从一个我们所能比较来看:
  - 比较快速充电从属系统 (AC-VQ850/VQ800 和 NP-FM91/FM70) 正常充电时间: 大约缩短了 40%。
  - 正常充电时间: 可缩短 20% 以上。
- 比较传统充电功能, 使用 AC 电源转换器 AC-L10
  - 正常充电的时间: 大约缩短了 70%。
  - 充电完成的时间: 大约缩短了 50%。

注: 用于录制和播放的正常充电电池的耐用时间大约等于充满电时的 90%。

**警告**

为防止火灾或触电危险, 请勿让本装置淋雨或浸水。

- 为了安全, 请勿打手机。
- 维修限制专业人员为您服务。

**AC 电源必须安装在专门的维修店更换。**

**关于本设备的名称**

**注意**

防止触电, 必须按照插头的正确插入/拔出的顺序, 完全插入/拔出。

**使用须知**

本装置不具备防尘、防潮或防水功能。

**关于电池剩余时间**

给充电组进行充电中, 在下列条件下本装置将显示视频摄像设备的充电剩余时间。

- 使用 "InfolITHIUM" 标志的充电组
- 使用带有 **InfolITHIUM** 标志的电子设备
- 显示所有充电剩余时间 **InfolITHIUM** 标志, 如果您的视频设备标有 "InfolITHIUM" 标志, 也请参考其附带的使用说明书。

如果原本充电组用在不带 **InfolITHIUM** 标志的电子设备上, 则电池的剩余电量将不显示。

所需使用条件和环境, 指示可能不准确。

**所附内容的保证**

如果是因为电池组, AC 电源转换器/充电器, 等的故障而不能正常工作, 请与我们联系, 我们将不能承担责任。

**对所呈现图像内容, 我们是不能给予补偿的。**

如果因为 AC 电源转换器/充电器等的故障造成不能看到图像或不能播放时, 对于所录制图像和声音内容, 您不能给予补偿。

**充电**

限使用锂离子型充电电池, 本机不能用于镍镉/镍镉 (Ni-Cd / Ni-MH) 型充电电池。

- 请勿同时安装充电电池。
- 充电电池必须在没有振动的平面上进行充电。

**充电温度**

- 为了发挥电池的最大效果, 最好是在 10 °C 到 30 °C 的温度范围内进行充电。
- 如果温度超过快速充电 (SuperQuick (SQ) Charge) 和标准充电功能特性, 但如果不在规定温度范围内进行充电, 为了保护电池组, 可能需要较长的充电时间, 充电时间一旦延长, 则可能使恢复在规定的温度范围内进行充电, 也不能使快速充电 (SuperQuick (SQ) Charge) 或快速充电速度。此时, 请卸下电池, 重新开始进行充电。



## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>